BOULEVARD

Mariana

Afl. 3,50

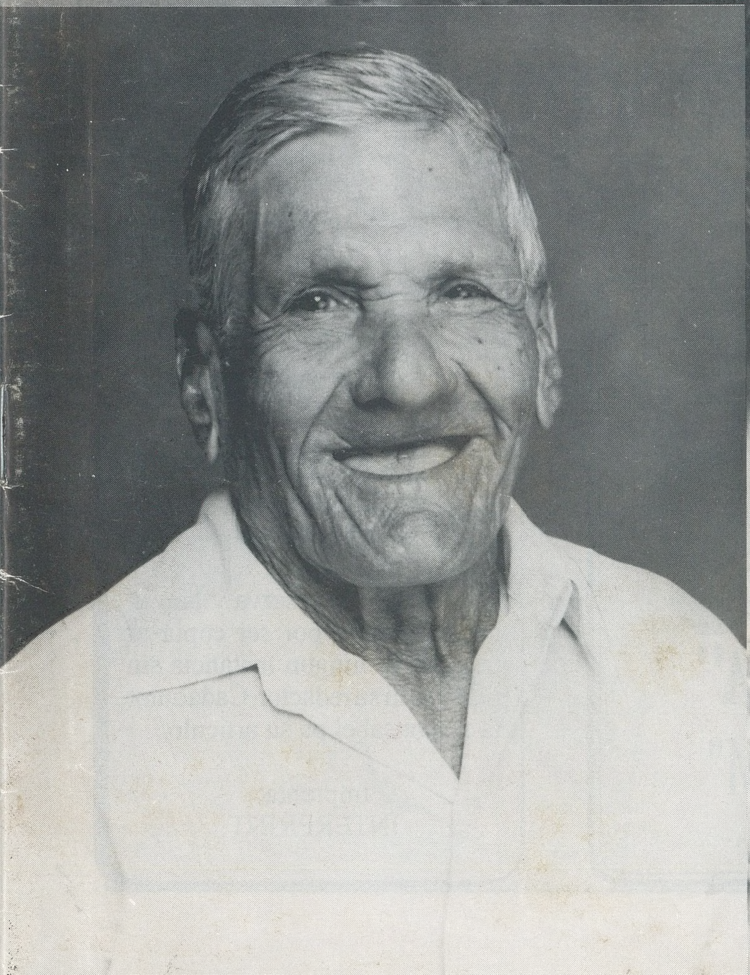
Establecí 1976
MAART 1995



UN MATRIMONIO FELIZ

Amor y Derota

AYO CUBA Y BIBA ARUBA



Redaccion
Theolindo Lopez

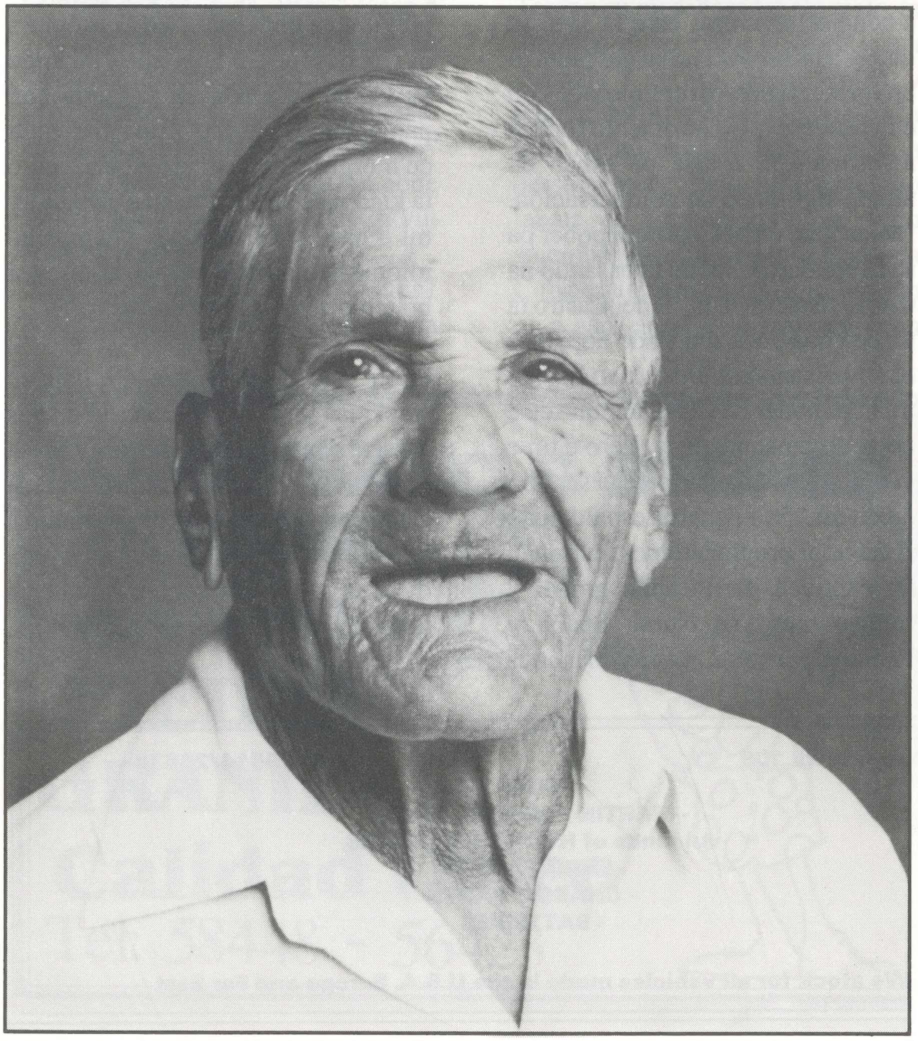
Carta por ser dirigi pa
BOULEVARD
Sta. Cruz 162
tel.: 56104

Imprenta:
INTERPRINT

ISAAC GEERMAN

"AYERA CU MI JUVENTUD AINDA NA CUBA Y AWOR MI A REGRESA CU UN EDAD HALTO PA MURI NA ARUBA"

E waf di Aruba tabata casi completamente ocupa cu hende durante 1919 mas o menos. Hopi ta esnan cu a bai eynan pa tuma despedida di un of mas famia cu tabata bayendo pa Cuba pa corta caña. Tabata tin hopi hende muher cu no por a domina nan lagrimanan, na momento cu e olanan blau di e lamar tabata hibando e barco pafor di Aruba. Entre e pasaheronan cu tambe tabata na bordo, tin un mucha homber yena cu orgullo, Isaac Geerman, di solamente 13 aña di edad. E tabata sinti su mes contento, cu e tambe por a bai Cuba pa busca un mihor futuro. Aruba tabata hopi pober mes y casi no tabatin nada pa ofrece su habitantenan. Pero loque cu Isaac Geerman na e momento ey nunca por a imagina su mes, cu e lo keda Cuba te cu casi su 76 aña, prome cu e por pisa su pianan atrobe na final di 1994 ariba e suelo di Aruba.
Na momento cu e atardi ey mi a resona e pito di auto como un aviso cu nos a yega pa un entrevista na cas di su ruman muher, Sr. Isaac Geerman cu'n cara contento a aparece den porta pa saluda nos cu un bon bini.



E solo tabata fuerte ainda e atardi ey na momento cu nos a lanza nos promer pregunta na Sr. Isaac Geerman, si su persona talvez ta sinti su mes un yiu di crianza di Cuba. Un pregunta parce cu no a cai mucho na su agrado.

"Tende," Isaac Geerman a contesta cu'n tono fuerte, "mi a bai Cuba si, pero si mi mester bringa pa un pais, anto esey mester ta pa e bandera Hulandes of di Aruba, pero hamas pa Cuba. Compronde mi bon, ta bao di bandera Hulandes mi a nace y mi no ta un cobarde pa laga Aruba un banda. Lubida esey." Despues di a respira un rato, Isaac Geerman, a cuminza saca su historia afor. "Mi ta tin solamente 13 aña na momento cu mi a bai Cuba. Mi mayornan no tabata na altura di esey. Mi a huy sin nan permiso," Isaac hariendo a bisa. "Ta asina, cu a bin un señor for di Cuba, Alberto Sigorio, pa busca trahador pa bai corta caña na Cuba. Y mi no a mira pakico no bai Cuba y busca un mihor futuro como Aruba tabata hopi pober mes. Pero si mi kier bisa aserca, cu antes Cuba tabata Cuba y no manera awor y nan tabata paga cu dollar,"



E cas di Isaac Geerman na Cuba

Isaac poniendo un presion orgulloso den su voz a bisa.
Talvez den su juventud Isaac a pensa: "Ai, ta kico mi hendenan tin di bisa of opina loque mi ta haciendo? Y cu un edad joven Isaac cu 13 aña a bandona e cas di torto di su famianan y a huy pa Cuba.
Sinembargo cu hopi Arubiano a bai Cuba pa corta caña, Pa Isaac esaki a resulta otro. "No, caña si mi no a corta na Cuba. Mi tabata lastra un sorto di garoshi den e plantage di caña."
Isaac Geerman por poco a bula for di su stoel, ora cu nos a haci e pregunta na su persona, si su personna ta haya cu e Presidente di Cuba, Fidel Castro, ta un bon persona.
"Con? Kico? Kende, Fidel Castro?" Si, Fidel ta un bon persona, pero pa corta su cabez afor," Isaac hariendo a contesta mientras cu e la saca su man y a pasa esaki na su garganta di un forma pa duna di componde con e lo haci esey. Un harimento formal a resona den e sala pa esnan cu tabata siguiendo su combersacion. "Mi ta kere cu boso ta hopi pober pa sa e realidad pa loque ta pasando na Cuba," Isaac a bisa. "Fidel Castro ta un persona cu ta abusando hopi mes di su paisanonan. Pero kico haci, e tin hopi poder na Cuba, aunque cu e no ta un persona gusta. Pero e tin e ventaha na su banda, cu e ta ser bon cuida mes pa su guarda espaldonan. E tin hopi propiedad mes, entrenan un cantidad di fincanan grandi y luhoso tanto na Cuba, Spaña y Panama. Mi no sa, pero ami si nunca no a gusta e homber ey!
Kico?" Isaac reaccionando ariba nos pregunta a contesta. "Bo ta asombra di con despues di hopi aña's bibando na Cuba, cu ainda mi ta papia bon papiamento? Ha-ha," Isaak hariendo cu'n orgullo den su voz a bisa, "pero ta kico mas bo kier, ta cu e idioma ey mi a nace y no cu otro. Ademas bo idioma hamas bo'n por lubida esey si bo ta un Arubiano di corazon."

Pa un rato Isaac Geerman a hala su stoel mas serca di e mesa na unda nos cassete recorder tabata instala y a bisa lo siguiente: "Tempo cu mi tabata na Cuba, mi no tabata haya ningun noticia di Aruba. E unico noticia cu mi a yega di haya ta, cu mi ruman homber a hoga na lamar. Esey tabata Pascual,

tata di Juan Chieuw. Pero e otro famianan di mi si cu a muri, nunca mi no a ricibi ningun noticia di eseynan. Mi tata mes a muri hopi despues di mi ruman homber. Y despues mi tata tambe a bin Cuba. Mi tabata stima mi tata hopi mes. E tabata un gran homber den mi bida. Pero," Isaac a bisa aserca cu'n harimento fuerte cu tabata cubri e cas den total, "mi tata, papa Antonio, tampoco no tabata hunga. Kico talvez bo ta keriendo? Ha-ha," Isaak cu'n por laga sin pone hende hari a bisa, "e la laga 26 yiu atras na Aruba."

"Qué? Cu mi a baila hopi na Cuba? Isaac a cuminza hari y di un forma chistoso a bisa lo siguiente: "Bo sa, mi ta keriendo, cu ta na mi cara bo ta ripara cu mi a baila hopi na Cuba. Pero baila y no coi loco, anto cu negrita. Pero no cu mi a laga ningun yiu atras si na Cuba. Mi señora mes a fallece na edad di apenas 43 aña. Tempo cu mi señora tabata malo, ta un cuña di mi color scur cu yama Ismaela Cabrera tabata cuida y percura pa mi señora. Despues mi a biba cu mi cuña. E tabata un bon persona mes. Pero ultimo mi no tabata cu su persona mas. Pero sinembargo prome cu mi a bandona Cuba, mi a casa cu Ismaela. Pakico mi a haci esey? Pasobra esey ta un tactica cu mi mester a usa, pasobra di otro manera, e lo a perde tur e propiedadnan cu mi a laga atras pa su persona na man di Fidel Castro, y esey si mi no kier. Enverdad mi tin un deseo grandi mes pa Ismaela por bin cu vacacion na Aruba, p'asina e por sera conoci cu mi famianan y hendenan. Pero e deseo aki casi no ta realizable," Isaac a bisa cu'n voz abao. "Ismaela ta un Cubano y no ta facil pa e por sali for di Cuba, como cu ta Fidel Castro mester firma tur e papelnan necesario cu e mester. No, e oportunidad ta hopi chiquito mes pa e por bandona Cuba. Bo por compronde mi splicacion? Con? Cu mi ta yora ora cu mi mester pensa ariba su persona? No," Isaac sin pensa dos vez a contesta, "un Arubiano nunca no sa yora pa muher. Sinembargo cu Isaac su corazon ta parce di ta duro, tabata tin algo otro cu a pone su corazon funciona normal.

Isaak Geerman: "Si, na momento cu mi a regresa di Cuba y mi a pisa mi pianan atrobe ariba e suelo di Aruba, e ora ey si mi a yora peor cu un mucha chiquito di alegria. Ta por mes mi no tabata por a domina mi lagrimanan di emocion. Pero ta kico mas bo kier, ta cu mi 13 aña mi a huy di Aruba pa bai traha na Cuba y a regresa atrobe na Aruba casi cu mi 76 aña. Mi ta kere cu bo por realiza kico esey tin di nificacion pa mi. Pasobra mi a bin Aruba pa muri na mi Isla cu tanto mi ta stima."

Isaac a mantene un silencio y a pasa su man na su cara igual cu e kier saca algo afor cu e tin na su corazon. "Ora cu mi a yega Aruba, tan pronto cu mi tabata por, mi a bai na e lugar cobalodo na unda mi a nace y biba, pero mi no tabata por a conoce e lugar ey mas, na unda mi tabata biba den un cas di lodo. Cobalodo tabata totalmente otro di loque mi a lage. Casi tur caminda awor tin casnan eynan construi. Di contento mi a coi un piedra na Cobalodo y mi a sunchi esaki. "Aruba a bira moderno y hopi bunita mes. Mi ta sinti mi orgulloso mes di ta un

Arubiano. Ayo Cuba y biba Aruba," Isaac hisando su man den halto a grita."
Aunque cu Sr. Isaac Geerman ta tin un bida duro na Cuba, su persona ainda ta saludable y fuerte di curpa. "Ha-ha," Isaac hariendo a bisa, "mi a bira fuerte, pero akinan na Aruba serca mi ruman muher." Na e momento ey Isaac a tira un mirada atras y a mira den direccion di su ruman muher, Demetria Geerman cu tabata sosegando su curpa den un stoel di zoya. "Tende," Isaac poniendo nos na altura a bisa," pero na Cuba ultimo, mi tabata biba di cosecha y tabata bende pinda. Mi carnet Hulandes nunca mi no a cambia esaki pa un nacionalidad Cubano. Semper mi a biba cu e pensamento, cu si mi mester muri anto esaki mester ta na Aruba. E carnet Hulandes tabata mi orgullo." Na e momento ey un oloshi cu tabata den e sala a resona e ora cu tin na Aruba. Tabata 5'or di atardi.
E speranza cu Isaac Geerman tabata cargando pa bandona Cuba y bin muri na Aruba tabata manera un sombra scur den su bida. Un sombra cu casi tabata cubri e delaster un claridad na su corazon. Pero Isaac Geerman su speranza a canta victoria na momento cu Maria Geerman Kock di Aruba a presenta den su bida. Isaak Geerman: "Ta na Maria Kock cu a bin for di Aruba y a trece un carta pa mi, cu awe gracia na su persona, cu mi ta na Aruba atrobe serca mi ruman muher y mi otro famianan. Maria Kock ta un bon persona mes y a duna mi un bon trato." Pa un momento Isaak a manera tene su rosea paden y despues a bisa aserca." Maria Kock tin hopi famia mes na Cuba. Maria tin 21 nieto na Cuba," Isaac a bisa sperando ariba e proximo pregunta.

"Tin hopi yiu cu sanger di Arubiano cu ta bibando na Cuba. Pero e Arubianonan di rasa mes casi tur a muri," Isaac a bisa mientras cu e la demplo su voz. "E Arubianonan a laga hopi yiu atras na Cuba. Ta tin Arubiano cu ta tin diez y otro binti y hasta tin di nan cu a laga binti cinco yiu na Cuba. Si bo por conta tur eseynan como Arubiano, anto por ser bisa, cu tin mas cu cien mil Arubiano bibando na Cuba," Isaak a bisa mientras cu e la laga un hari resona. "Tin di e Arubianonan cu a bai Cuba cu ya tin nieto y hasta bisanieto eynan caba. Bo por figura bo mes esey? Pero kico haci mas," Isaac a bisa, "si e Arubianonan ta conoci pa hombernan cu ta gusta muher. Con? Cu mi tambe a laga muher atras na Aruba? Claro cu si,"

Isaac hariendo den chanza a contesta, "mi tambe ta di Aruba y bo mes sa esey su nificacion. No," Isaac sacudiendo su cabez a bisa, "Arubianonan no ta hunga ariba e asunto ey." Tabata riparable na e persona di Isaac Geerman, cu e la bin na Mundo pa pone hende hari. Continuamente su persona ta rondona pa un bon humor.

BOULEVARD: "Sr. Geerman ta bisa cu na Cuba e muhernan ta haya hopi yiu, pero di con? Pasobra aki na Aruba un muher no ta haya hopi yiu."

"No!" Isaac batiendo su mokete ariba mesa a bisa, "anto ta di con mi tata, papa Antonio, a laga 26 yiu atras na Aruba? Contesta mi esey awor si bo por! Pero papa Antonio tabata un bon tata mes pa mi. Pero bo por kere mi palabra, si mi mester a encontra mi tata na Aruba, lo mi a cape! Ta pakico bo ta hari pa mi palabra? Of talvez mi'n tin razon pa haci esey. Pasobra 26 yiu no ta coi loco, no ta asina! Ai, pero kico haci mas, si papa Antonio tambe ta un Arubiano y ademas un bendicion den mi bida?"

Fidel Castro tin tur su paisanonan den susto pa su gara di comunista. Tanto e Cubanonan y tambe e Arubianonan ta huy pa Fidel Castro y ta pasa di districto pa districto. Un cantidad di Cubano a huy pa Estados Unidos ariba lanchanan di bari cu nan mes a construi y bai ariba lamar cu e speranza cu e olanan di e lamar lo por hibanan na Estados Unidos p'asina nan por biba cu mas libertad. Sinembargo un cantidad di Cubano a yega na final di nan bida causa pa e olanan bruto. Un Cubano cu a yega sano y salvo na Miami a bisa lo siguiente di su aventura. "Mihor ser comi pa un tribon cu muri na man di Fidel Castro." Na Cuba ta Fidel Castro ta dicidi, kico y cuanto comestible un hende por haya den un tienda pa tene su stoma yen.

Isaac Geerman: "Fidel Castro ya tin 35 aña na mando y no ta parce cu e

lo perde su posicion na man di otro. E ta ser rondona pa un cantidad di guarda espalda cu ta cuida su persona. Entrenan tambe tin Arubiano," Isaak a pone nos na altura." Un di nan yama Ruben, un experto den tiramento. E ta ser yama Ruben Sangro. Bo por imagina bo algo asina?" Isaac a bisa mientras cu e la trek su wenkbrauwnan na halto di un forma desgusta. "Mi mes a perde hopi amigo mes na man di Fidel Castro. Un di nan tabata e Arubiano, Isael Croes. E tambe a combati den e revolucion na Cuba."

BOULEVARD: "Pero si Fidel Castro mester presenta awor aki den porta y bisa cu'n voz fuerte y contento: "Hey, señor Geerman con ta bai? Con Isaac lo reacciona? Isaac lo invita su persona paden y brinda algo cu su persona?" "No . . no, esey si nunca," Isaac a bisa cu'n presion fuerte den su voz, "mi lo saluda su persona si como hende, pero mi no ta dune man. Mi lo corre cu su persona for di cas," Isaac mustrando ariba e porta di e entrada a bisa. Kico? cu ta berdad cu Fidel ta ser rondona pa muher? Qué va . . . Qué va, anto nan ta bisa cu Fidel a ser capa pa Batista den prison prome cu e revolucion di Cuba. Isaac a bisa cu un voz grof bao di harimento.

Sinembargo cu na Aruba y casi tur parti di mundo tin celebracion di Pasco na Cuba esaki no ta existi. Isaac a bisa lo siguiente tocante esaki: "Esey ta berdad, na Cuba nan no ta celebra Pasco y tampoco carnaval. Antes nan tabata celebra Carnaval na Cuba, pero awor no mas, e la ser prohibi pa Fidel Castro. Aña nobo si ta ser celebra na Cuba, pero no manera na Aruba. Pa aña nobo ta mei-liter di rom bo ta haya for di e gobernacion di Cuba pa fiesta y esey ta tur. Nan ta yama esey, Sabado Corto. Pero e poco di e rom ey no ta yega siquiera pa bo por muha bo garganta, awor corda pa bo por diverti bo aña nobo cu esey. Pero ta kico mas bo kier, si bo ta na un pais comunista? Bo sa, mi tata, papa Antonio hunto cu Felipe Bareño, ta e dos unico Arubianonan cu a traha un canal na Cuba. Pero awor cu nan no tey mas, e canal ey lo keda como recuerdo di Aruba." Na e momento ey e telefoon den e sala a resona. "Coi e telefon, cohe," Isaac birando su cara for di unda e telefon ta resona a grita. Un miembro di e famia a lanta for di su stoel y a core bai coi e telefon pa contesta esaki. Pa un momento corto a reina un silencio den e sala. Isaac cu'n cara contento bisti den un carson di kaki y un camisa berde forma pa cuadra-cuadra contento y satisfecho tabata mirando su dilanti. Despues e la bira su cara y a bisa lo siguiente: "Na Cuba tin colebra hopi grandi mes cu ta traga bestia, pero nan no ta haci daño na ningun hende. Varios vez, mi ta coi nan cu man y ta bula nan cabez afor cu machete y despues mi tabata come nan carni. E carni ta hopi bon y saludable mes."

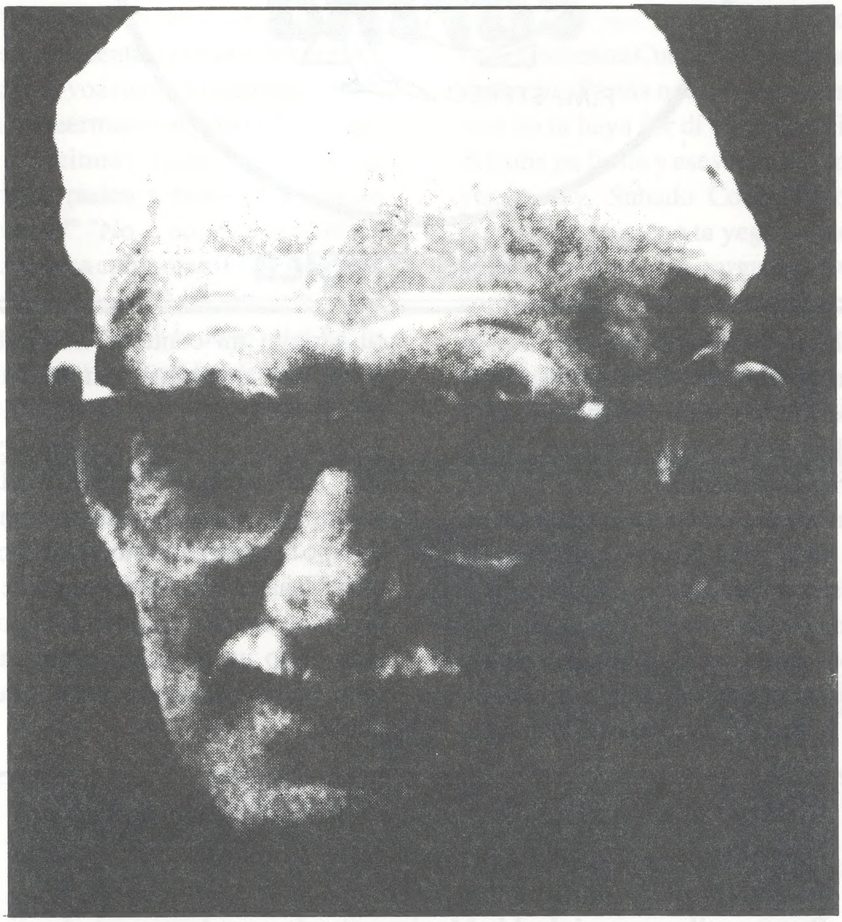
Sr. Isaac Geerman atrobe ta na Aruba, su amigonan cu e la laga atras na

Cuba sigur na e momentonan aki ta hungando domino: "Hunga domino? Na bo pregunta mi ta ripara cu bo'n conoce Cuba. Pasobra domino sigur nan no ta hungando na e momentonan aki. Actualmente nan ta para den fila pa haci compras. Na Cuba no ta manera Aruba, cu bo ta drenta un supermercado y un rato despues bo por sali afor cu bo compras. Na Cuba esaki ta bai di un otro forma," Isaac a bisa, "ayanan ta den un fila grandi bo mester para pa un dia completo, promer cu bo por yega na bo turno. No," Isaak a bisa cu'n tono for di normal, "na Cuba no ta existi derecho ciudadano, ademas comestibles ta hopi scars mes eynan. Carni mi no ta come ey nan, no tin. Tin un cantidad grandi di baca si, pero e carninan ta solamente pa turista. Tampoco nos no ta haya habon, pasobra nan tambe ta solamente pa e turistanan. Y sucu, ta un liber nos ta haya for di Gobierno pa nos gasta pa un luna completo. Pisca si mi sa come, pero esey ta ora algun piscador bai pisca. Tin hende cu tin bon placa na Cuba, pero nan no tin gozo di nan placa, pasobra ta tanto bono bo ta haya for di e gobernacion pa gasta y bo placa den un caso asina no tin balor. Mi ta bai duna bo un idea kico exacto ta un pais comunista," Isaac a bisa den mi direccion. Na Cuba tur loque cu tin ta pertenece na Fidel Castro. Por ehemplo si bo tin cuatro baca y bo ta crianan, bo por bebe nan lechinan, pero si bo mester di carni pa come, bo'n por mata un di nan. Dios libra," Isaac a bisa, "pasobra si bo mester mata un baca esaki por causa, cu bo por bai sera di cuatro te pa binti aña largo. Pasobra eynan ta tur cos ta di Fidel. Ai, pero e homber ey ta malo mes, pasobra si ta bo, ta percura y ta cria e bacanan, ta di bo nan ta, y no ta algo cu ta horta bo a horta e bacanan. Pero na Cuba no, bo ta cria e baca y por usa su lechi, pero nunca bo'n por matanan. Mi ta spera cu bo por a compronde mi splicacion.
Na Cuba mi tabata biba den un cas di tabla tur mal traha. Un cas di palo cu'n porco mes lo nenga esaki pa biba aden na Aruba. Bo por imagina bo kico esaki tin di nificacion? Isaak hariendo a puntra.
"Un vez mas, mi ta tin verguenza ora cu mi a yega Aruba, como cu mi mester a yora, pasobra un Arubiano nunca no sa yora. Pero ta asina bida a bai pa mi, ayera ainda na Cuba y awor atrobe na Aruba pa muri akinan. Mi ta gradecido na tur mi famianan cu a ricibi mi contento na Aruba. Kere mi, e tabata algo grandioso mes pa mi persona. Awor porfin mi ta bibando den un cas manera debe ser," Isaac a bisa mientras cu e la tira un mirada ariba su ruman muher. Tempo ta corto pa combersa un poco mas," Isaac a bisa. "Pero otro vez cu bo bolbe nos por combersa un poco mas. Pero un bitter pa caminda si mi'n por duna bo, bo tin cu stuur ainda."

Mariana ta un belleza simpatica y bondadoso. Un flor cu nos "Creador" a laga cai for di cielo pa nos. Mariana tin un solo deseo: Ta pa tur hende ariba nos mundo ser cubri cu felicidad. Pa e motibo especial aki, Mariana ta dornando e portada di Revista Boulevard cu su belleza y cariño pa duna Sr. Isaac Geerman un bon bini na Aruba. Mariana ta yiu muher di Maria Kock, e persona cu a brinda su yudanza, cu awe Isaac Geerman despues di hopi aña's na Cuba ta serca nos atrobe na Aruba. No tin bastante strea na cielo pa completa e pago pa Mariana su presencia ariba nos portada. Tanto Revista Boulevard, su fiel lesadornan, su famianan y e pueblo di Aruba den su totalidad ta yama Sr. Isaac Geerman un bon bini na Aruba y tur clase di bendicion. E deseo di Isaac Geerman a ser alcanza y su corazon atrobe por brilla di claridad.

E PLEGACION ARIBA UN PAREHA BIEU

E cuminda cu Lisa Loeps di 60 aña a prepara pa hunto cu su casa, Willem van Vloten di 62 aña, pa saborea como su sorto di celebracion pa nan logro tabata delicioso y bon prepara. Despues cu nan a caba cu nan comemento, un poco pasa di 9'or di anochi, nan dos tabata sinta na mesa saboreando nan koffie y cu tur nan derecho.



Willem van Vloten

For di principio di nan matrimonio, nan dos a dedica casi tur nan tempo pa drecha un of otro na nan cas nobo. Hunto nan dos tabata hibando un bida placentero den nan cas. Na momento cu nan tin bishita, semper nan tabata percura pa nan tin pizza den cas of algo otro di come y cervez ariba mesa. Pero e dianan no a keda spera ariba nan. Nan edad a subi, ademas varios di nan amigonan y tambe nan bisiñanan a muda pa bai biba den un otro vecindario. Tambe tin di nan cu a ser tuma den e Reino di nos "Gran Señor". Como cu nan cas no tabata kedando den centro, e bida pa nan dos a bira bashi. Te cu ariba un dia Lisa y Willem a tuma un decision pa busca un cas cumpra cu ta kedando den ciudad. Placa no tabata hunga un parti den nan bida. Willem cu orgullo tabata propietario di un garashi y tabata goza di confianza di un cantidad di cliente. Y ta ariba e anochi ey cu nan dos tabata saborea di nan cuminda delicioso. E mainta ey a yega un carta, den cual a ser participa na nan persona, cu tin un cas bashi pa bende den centro di Amsterdam, cu ta kedando entre e grachtnan den un caya cu hopi movecion.

Un dos siman despues Willem y Lisa a tuma despedida di e poco amistadnan cu ainda ta bibando den nan vecindario.
Tanto Willem y Lisa tabatin un hari splenderoso ariba nan cara. Nan tabata sinti nan mes tur contento cu por cubri un persona. Pronto nan dos lo ta den nan cas nobo, cu nan a cumpra den centro di Amsterdam.

Na momento cu nan a drenta nan cas nobo tabata igual cu semper e tempo a keda para pa nan y cu nunca nan no a alcanza un edad halto. Pero un bida tin su bonnan y tambe su malonan.
Dos dia despues cu nan tabata den nan cas, ora cu diripiente e telefon a resona cu e mensahe, cu Willem su garashi cu no ta segura a ser pega na candela pa vandalismonan. Envez cu nan bida a desarolla, nan a encontra nan mes cu un perdida grandi ariba tereno material.

Tambe un bida tin su placer y tristeza. Dos siman despues cu nan a caba di drenta nan cas ariba e gracht di Amsterdam y anochi cu nan dos a bai drumi cu Lisa a sera su wowonan pa eternidad, na momento cu un ataque di corazon a firma e lista di e difuntonan cu e nomber di Lisa. Willem e anochi ey a yora lagrimanan cayente pa su gran perdida. Lisa, un señora cu semper tanto den oranan bon of malo tabata keda para firmemente na su lado. Pa completa e obra di mala suerte cu



E cas cu Willem y Lisa a cumpra

tabata rondona Willem, e mesun anochi a ser horta den su auto, for di cual su aktentas a desaparece, den cual e ta tin su papelnan valioso di su famia y tambe potretnan di su señora cu a fallece.
E bida no a cuminza bon pa Willem den su cas cu ta kedando banda di e gracht. No tabata facil pa Willem, pa realiza con tur su plannan a spart for di otro manera un blas cu a ser forma di habon. Pero Willem ta un persona fuerte cu sa con pa enfrenta e bida duro na mundo. Su harimentonan chiquito cu semper e ta tin ariba su cara a bolbe aparece. E la realiza cu e ta bao sufrimento y desgusto cu e mundo ta ofrece. Pero na momento cu algun dia despues a aparece un candela chiquito den su camber, e la realiza cu algo no por ta cuadra
bon cu su cas. Den promer instancia e la bai combersa e asuntonan aki cu su amigonan, kendenan a conseha su persona pa bishita un pastor cu talvez por yuda su persona. Willem a keda boca habri na momento cu e pastor a duna su persona un splicacion cu e number di su cas ta 666 y cu

posiblemente ta Satanas ta haciendo su obranan di maldad.
Actualmente Willem, e homber di edad infeliz a bende su cas y por lo pronto ta hospedando den un hotel. Willem a declara lo siguiente na prensa: "Awor cu mi a bandona e cas ey cu ta cubri cu plegacion, mi no tin molester di nada mas. Pero si," Willem secando un lagrima a bisa, "pero kico mi por desea of haci mas, e daño a ser causa caba. Mi a perde propiedad, recuerdonan y hasta mi señora cu tanto mi a stima. Pero mi mes ta di opinion cu Satanas mester por tabata esun cu a deposita mi persona den plegacion, como cu den biblia, 13.18, e palabranan aki ta aparece bon cla, cu e number 666 ta e number di e bestia y no un cifra di esnan humano. Y ta exactamente ta akinan mi a faya, como cu mi cas ta tin e number plega di Satanas seisciento y seis."

UN MATRIMONIO FELIZ



Awe ainda bo por ta goza di bo libertad, pero e momento lo yega pa bo comparti bo bida cu un otro. Pero ki tempo ta e oportunidad oportuno pa subi altar y ser bendiciona como un pareha casa, si ainda bo ta gozando como juventud? Naturalmente mester ser contesta e pregunta aki, cu talvez e momento apropiado pa bo no a yega ainda. Si nos mester mira bon den pasado y realiza cuanto matrimonio a fracasa, anto francamente mester ser comenta cu hopi no a goza di nan matrimonio como un pareha casa. Pa no lubida mes, cuanto infieldad ta reina den un matrimonio entre personanan di mas edad. Ta lastima cu ley te ainda no ta alcanza pa prohibi, un persona cu ta den pleno di su juventud pa casa. Pero si ta asina, cu den varios casonan ta e mayornan ta esnan cu ta escohe un bruid pa nan yiu. Hopi vez sin tene cuenta ariba e felicidad y beneficio cu nan yiu por tin den un matrimonio. E cantidad di problemanan cu ta surti den un matrimonio y e porciento grandi di e fracasonan den un bida casa, mester por haci cu e mayornan mester tene bon cuidou pa nan yiu no cai den e mundo di infeliz. Tambe e jovennan mester bira mas pensativo. Ta algo di idiota pasobra e porta matrimonial ta habri simpelmente, bo mester cana drenta paden, sin cu bo tin e minimo idea kico ta spera bo paden.

Un bon matrimonio ta principia for di e enamoramento cual lo mester

yega su punto corecto. Pa e motibo aki un enamoramento no mester cuminza promer cu bo ta completamente cla, pa acepta e responsabilidad grandi cu un bida matrimonial mester. Naturalmente cu den principio, bo no sa cu si enverdad bo kier casa cu e persona cu bo ta stima si of no. No lubida cu ta existi diferente stimacion. Pa e motibo aki lo ta bon pa no concentra mucho liher ariba solamente un persona. No lubida, cu un enamoracion ta algo di un nificacion serio. Aunque bo tin un interes den un persona, ta di importante pa bo mes, pa bira miembro di un asociacion y brinda bo capacidad na e grupo ey. Di e forma ey bo ta bai sera conoci cu otro personanan. Si e persona cu bo ta gusta tambe ta pertenece como miembro di e asosacion ey, pa bo esaki lo ta mas mihor. Di e forma ey bo ta mas serca di su persona y bo por haya un mihor idea, di loque personalmente e joven ey ta di caracter y cu e por brinda bo un bida feliz den un bida casa. Bo por haya un idea mas mihor, si su pensamento y caracter ta mas o menos igual cu esun di bo persona. Pasobra di otro forma bo tin cu encontra enlace matrimonial promer pa bo cuminza mira su otro banda di su medalla. Hopi vez un casamento cu a ser haci bou di tal emocion, probablemente lo por laga un pareha desapunta.

Generalmente un hende homber ta inicia su amistad pa medio di expresa su interes den e dama. Si e homber ta honrado y serio, e dama por lo menos tin derecho pa kere cu e homber por lo menos ta pensa ariba casamento. Anto ta kico ta socede e ora ey? E dama e ora ey tin e responsabilidad di pensa den su mes, si e ta kere cu e mester considera un casamento cu e homber ey. Si e dama di un of otro manera ta realiza, cu e no por

considera e homber ey como su futuro casa, anto lo ta algo cruel pa parti di e dama, pa laga e homber desaroya un interes profundo den su persona.

Awendia ta conoci cu tin hopi mucha muher cu ta dispuesto pa tuma un mucha homber como amigo, simplemente pa ser mas popular entre su amiganan, tambe pensando talvez den su mes, cu di e forma ey otro mucha hombernan tambe por laga nan bista cai ariba su persona. Ta exactamente akinan bo ta bin haya cu sorto di jovennan asina ta probecha y haci nan gozo, pa despues bandona e mucha muher y bai busca un otro mucha muher pa complace su diverticion. Pa e motibo aki cuida bo libertad, pa mayan bo no mester keda den un sufrimento cu heridanan sangrando di paden. Un daño asina lo exigi hopi luna of hasta añanan, pa bo por recupera y lubida e pasado cruel. E libertad pa sera amistad por ta beneficioso solamente si bo ta usa esaki sin egoismo. Tal libertad por ocasiona oportunidad pa conoce e persona, cu kende bo ta pensando na casa, pa biba na su lado pa resto di bo bida. Sigur y hustamente bo lo kier sa tocante otro cosnan como e siguiente: E ta bondadoso, generoso y e por tin e consideracion serio pa bo persona como su señora? Y su persona por tin e respet necesario pa bo mayornan of hendenan pega cu bo persona? Un respet tambe ta algo cu ta hunga un parti principal den un bon hogar. Y kico ta e plannan pa futuro? Bosonan kier bin na un famia of bosonan tin interes den un vocacion special. Si boso ta diferencia mucho di opinion y boso no ta cuadra cu otro completo, anto ta di ki forma boso lo por hiba un bida adapta na otro?

Nunca no trata na gaña bo mes, cu'n matrimonio automaticamente ta soluciona tur problema y cu stimacion ta bin despues. Pa un matrimonio garantiza, tanto stimacion y cooperacion ta bin den promer lugar, p'asina bo tin un bida bendiciona cubri cu felicidad. Bo ta na caminda pa subi altar caba? Di tur forma un palabra di felicitacion y tur clase di felicidad den boso bida matrimonial.

Amor y Derota

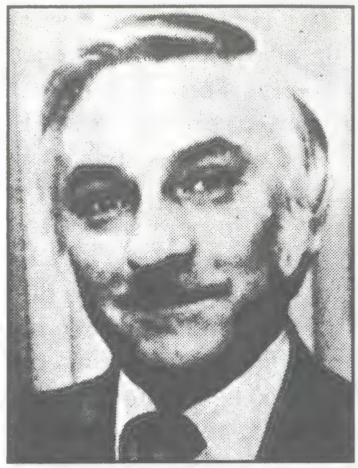
No tabatin ningun hende cu por a calcula e edad di Patricia asina facil. E ta tin un curpa bunita, slank y cu su edad ainda e tabata hopi actractiva. Tur hende tabata hiba di pensamento cu ainda e tin su trinta aña, aunque cu su persona ya ta mama di tres yiu. Tres luna prome cu e la sera conoci cu Peter Harrison di 23 aña, e la sa di conquista e corona di Miss Blackpool durante su vacacion na e strand Britanico, conhuntamente cu su ruman muher mas grandi, Margaret.



Patricia Harrison

Peter Harrison, un persona cu tabata traha den asunto di radio, tambe den e mesun periodo ey tabata di vacacion na e strand ey. E la trata na traha un compromiso cu Patricia, e belleza cu a logra sali miss den e certamen di belleza.

Y pa su suerte su invitacion a ser acepta pa Patricia. Peter Harrison na e momento ey tabata sinti su mes e homber mas feliz di mundo. Peter tabata ser odia pa hopi hende homber, na momento cu nan mester mira su persona hunto cu Patricia ariba pistanan di baile di diferente nightclubnan. Peter y Patricia tabata conoce otro apenas seis siman, ora cu Peter a haci e invitacion na Patricia pa bira su señora. Su corazon a canta di paden na momento cu Patricia a acepta su peticion. Un sunchimento



Peter Harrison

sin final a sigui na e momento ey, mientras cu e luna y e streanan na cielo tabata e unico testigonan di nan

amor pasional. Peter tabata sinti su mes den cielo. E por conta ariba e muher cu a roba un espacio na su corazon.
Como cu Patricia a prefera di keda biba mas serca cu ta posible di su mayornan, Peter a pidi un overplaatsing di su trabao. Cu ayudo financiero di mayornan di Patricia y tambe di su mayornan, nan por a logra haya un cas na Waringtong. Tanto Peter y Patricia tabata sinti nan mes sumamente feliz. Dentro di seis aña nan a bira mayor di tres yiu. Nan ta: Maude, Richard, y Henrieta. Nan tabata hiba un bida mescos cu tur otro pareha casa. Nan tur dos tabata hiba e pensamento pa nan matrimonio continua pa eternidad.

Ariba un dia Peter a haya un enfermedad y e docternan a participa na su persona, cu e ta sufriendo di multiple sclerosis. Y ariba e tereno ey e docternan no tabata por a haci nada pa Peter. E enfermedad cu a ocupa Peter lo bai peora dia pa dia. Patricia te na e momento ey ta un persona cu ta costumbra di bai fiesta y tambe ta gusta bai hunga bingo. Patricia mihor bisa, ta un persona cu ta gusta diverticion. Peter a keda compaña su señora, ora cu e tin un fiesta pa bai aunque cu esaki ta contra su gusto. Peter tabata haci esaki como su stimacion pa su señora tabata algo sin final.
Peter su enfermedad a yega asina leu, cu despues ta den un rolstoel e mester a yuda su mes, como cu e no tabata por mas sin ayudo di un garoti, ariba cual e tabata leun cu tur su peso. Peter no tabata kier pa Patricia ser victima di su enfermedad. Peter tabata curasha su señora pa den vez en cuando, pa e por sali su so pa por busca un poco diverticion, pa di e forma ey, e no mester keda tur dia sinta den cas. Y esey Patricia a haci tambe algun vez, ora cu ariba un dia e la sera conoci cu Paul St. Clare. Pero e encuentro aki no a keda solamente te na un amistad normal. Patricia a cuminza tene relacion cu

Paul den scondi pa su casa no bin atras. Peter ningun momento por a biba pensa of sospecha cu'n otro hombera crusa den su caminda. Peter tabata lucha demasiadamente pa por tene su señora feliz, pa por a biba pensa ariba esey. Un poco tempo despues cu Patricia a cuminza tene relacion cu Peter, e la cuminza chercha su casa y a laga Peter sa bo'n cla, cu e no ta sirbi pa nada mas como un homber, pa satisface su deseonan sexual cu e mester como un muher.

Tabata durante un combersacion cu Patricia ta tin cu su bisiña, Sue Wilkinson, ora cu Patricia a bisa lo siguiente na su bisiña: "E homber di mi ey, no ta sirbi pa nada mas.
Ta pakico mi mester tin e obligacion pa keda cu'n homber asina? Mi ta un muher joven ainda y mi kier un homber cu tin balor den cama, y no un individual manera Peter. Mi kier pa mi por kita for di mi casa p'asina mi por casa cu un homber manera Paul."
Peter mes nunca no tabata na altura di e combersacion ey. Pero tabata hopi despues mes, cu e la bin realiza kico su señora ta pensando di su persona.
A yega asina leu, cu ora Patricia mester sali, e tabata yega ora pa ora mas laat na cas. Y un cantidad di vez e tabata yega cas despues di mei-anochi. Patricia tabata conta Peter e mentira, cu e la bai na un nightclub of cu e la bai hunga bingo. Pero e realidad ta cu Patricia a pasa e anochinan ey den compania di Paul. Peter kende no tabata sospecha nada malo tabata kere e palabranan mentiroso di su señora. Den su mes Peter tabata haya, cu su señora tambe tabata biba cu e comprendemento pa su enfermedad. Y ta pa e motibo ey Peter no tabata prohibi su señora ora cu e tin gana di sali.
Tabata ariba un diasabra anochi na momento cu Patricia a pone su casa na altura, cu e lo sali pa bai un fiesta y cu por bira hopi laat prome cu e regresa na cas.
"Tende," Patricia a bisa, "bo no mester keda lanta pa spera ariba mi yegada. E fiesta aki ta algo cu lo dura hopi. Bo por wel di bai drumi tempran," Paricia a bisa cu'n voz normal. Despues den un forma di cherchamento Patricia a sigui bisa lo siguiente na su casa: "Y pa bisa bo berdad, mi no ta mira ningun motibo pakico bo mester keda lanta y spera ariba mi, toch bo no ta sirbi pa nada mas den cama."
"Patricia," su casa a contesta, "bo sa mescos cu mi, cu mi no tin culpa den e caso aki. Esaki ta e resultado di mi enfermedad, ademas no ta pa placer mi a bira malo y e docternan tampoco no por haci nada pa recupera mi. Kere mi Patricia, ta duel mi hopi mes cu e enfermedad a podera di mi persona," Peter cu'n voz cubri pa stimacion a bisa su señora.
"Anto ta hopi mala suerte mes mi tin anto, no ta asina?" Patricia di un forma bruto a responde su casa. "Mihor bisa anto, cu ta pa bo culpa

mi mester hiba un bida mescos cu un seuor, pasobra bo'n por haci nada mas di sex cu mi. Anto ta kico bo a kere cu mi ta? Un muher cu mester biba pa resto di su bida sin por disfruta di sex?"

"Patricia," su casa a bisa yen di duele, "loque cu bo ta bisando ey ta resona igual cu bo tin gana di divorcia for di mi persona."

"Mi ta kere cu bo a comprondе mi," Patricia a contesta, "pasobra esey ta e mihor cos cu nos por haci, pa nos mes un combiniente. Mi tin cu busca un otro homber. Pero, si mi mester exigi mi divorcio, bo ta bai di acuerdo cu mi?" Patricia a puntra.

"Patricia, nos tin un periodo largo caba cu otro, ademas bo no mester lubida cu nos tin tres yiu. Y si ta bo persona a bira malo, mi tambe como bo casa lo a percura pa bo y yuda bo te unda cu mi por, y nunca mi lo a bandona bo. Pasobra ta bo persona ta e angel di mi soño. Patricia bo no mester lubida nunca con hopi mi ta stima bo, pa awor mi mester tende sorto di preguntanan cruel for di bo persona. Patricia, bo a lubida caba ariba bo promesa cu bo a haci na pia di altar? Bo a lubida caba ariba tur e bondadnan cu mi a brinda bo, como mi señora?"

Na momento cu Patricia tabata dilanti e porta cla pa sali, e la bira su mes den direccion di Peter y cu un odio den su voz e la grita lo siguiente: "Pa laga bo sa e berdad, mi tin un odio ariba tur locual cu tin di haci cu compromiso di casamento. Mi ta un muher saludable y mi no kier keda biba na lado di un eskeleta manera bo. Ta kico bo a kere homber? Cu ta loco mi ta? Bo no ta sirbi pa nada mas como homber! Y awor mi ta bai sali un rato pa diverti mi mes te na unda cu mi por!" Bisando esey tambe Patricia a dal e porta sera su tras.

Tabata mas o menos 1'or di marduga ora cu Patricia a bolbe cas. Peter na e momento ey ainda tabata sperando

ariba e yegada di su señora. Peter a prepara algun coi come hunto cu'n koppi di koffi pa su señora, pero Patricia a hala nan un banda y a bisa: "Mi no tin hamber awor. Mi ta cansa y mi ta bai drumi awor."
Peter por a ripara cu ainda Patricia ta den su mal humor.
E siguiente dia ariba un diadomingo mainta, Patricia a lanta for di soño y mesora a bisti su mes pa sali. E la bisa Peter cu e ta bai sali y cu e no ta bolbe cas promer cu atardi y cu Peter mes mester prepara algo di come pa su mes y tambe pa e muchanan. Y despues di e palabranan ey tambe Patricia a sali. Ya antes caba su yiunan a avisa nan mama, ariba su deber cu e tin cu nan tata y tambe cu nan como su yiunan. Pero Patricia a contestanan di un forma bruto, cu nan mes mester siña percura pa nan mes. Su yiunan no a gusta e esfera mas den cas manera antes y nan tambe a cuminza sali pa busca divertición den diferente discotheeknan. Peter mes a duna su yiunan su permiso y a bisa, cu e mes lo percura pa e tambe tin su esfera den cas. E anochi ey, e la keda sinta dilanti di su radio.

Peter tabata su so na cas, ora cu su señora ariba e anochi ey a yega cas pa 7'or di anochi y ainda den mal humor. Ora cu Peter a bisa su señora cu ainda tin cuminda y cu e por come si e kier, Patricia cu un voz odioso a grita: "Vreet e bo mes! Ami no mester di bo cuminda. Mi tin un homber awor cu mi ta stima y e por adora mi cuanto cu e kier."
"Nos por sinta papia ariba e asunto ey, Patricia?" Peter a puntra. Nunca antes Peter por a yega na sinti su mes asina desconsola. "Patricia, bo ta mi señora y mi mester di bo persona na mi lado. Y si bo mester di mi ayudo, talvez mi por logra atrobe na brinda bo loque bo kier. Mi sa cu mi no ta un homber perfecto mas manera bo ta desea y cu bo ta un muher cu ta gusta haci sex y talvez den futuro. . ."
Patricia a bira lomba pa su casa y cu'n voz frieu a contesta: "Tende, mi no tin nada di papia cu bo mas. Ademas ta kico un homber manera bo por ofrece mi mas? Mi a haya un otro homber caba, cu si por duna mi loque mi mester. Pero abo Peter, lubida, pasobra como un homber bo'n ta sirbi mas."
Un verguenza total a cubri Peter na e momento ey. Tabata igual cu hasta su corazon a bandona su curpa y cu e luz

di su bida a ser paga pa eternidad. E palabranan di Patricia a herida su corazon.

Patricia a bai den su camber y a cuminsa make-up su mes. E no a ripara cu Peter a sigui su persona, cu tur su peso cual tabata leun ariba su garoti.
Tampoco Patricia no a ripara, ora cu su casa a trompica pa di cual forma e la cai contra di su persona. Nan tur dos na e momento ey a cai na suelo. Peter na e momento ey ainda ta tin e garoti den su man. Despues tambe Peter a ser ocupa pa un furiosidad completo. E no tabata por a domina su mes mas. Peter a lanta e garoti y a laga esaki baha cu tur su forza ariba cabez di Patricia. Despues e la sigui dal su señora cu garoti y tabata parce cu no tabata tin un final na esey. Si antes e tabata yena su señora cu sunchinan pasional awor ta golpi e tabata baha ariba Patricia. Despues diripiente e la stop y pa basta rato e la keda mira su dilanti. Cu hopi esfuerzo Peter por a lanta ariba su pia atrobe. Despues cu pasonan chiquito geleun ariba su garoti e la dal e porta di e camber sera y a bai sinta dilanti su radio cu un boter di cervez. Peter a pega e radio y despues di basta ora e la pega soño.

Tabata 6'or di mainta na momento cu Peter a lanta for di soño. E mester a sinta pensa un rato prome cu e la realiza kico a pasa e anochi prome. Cu su garoti e la lastra su pianan y a bai na camber di Patricia. Peter a spanta ora cu e la mira Patricia benta abao na suelo. E la trata na trece Patricia bek na su conocemento y tambe pa medio di rosea artificial,

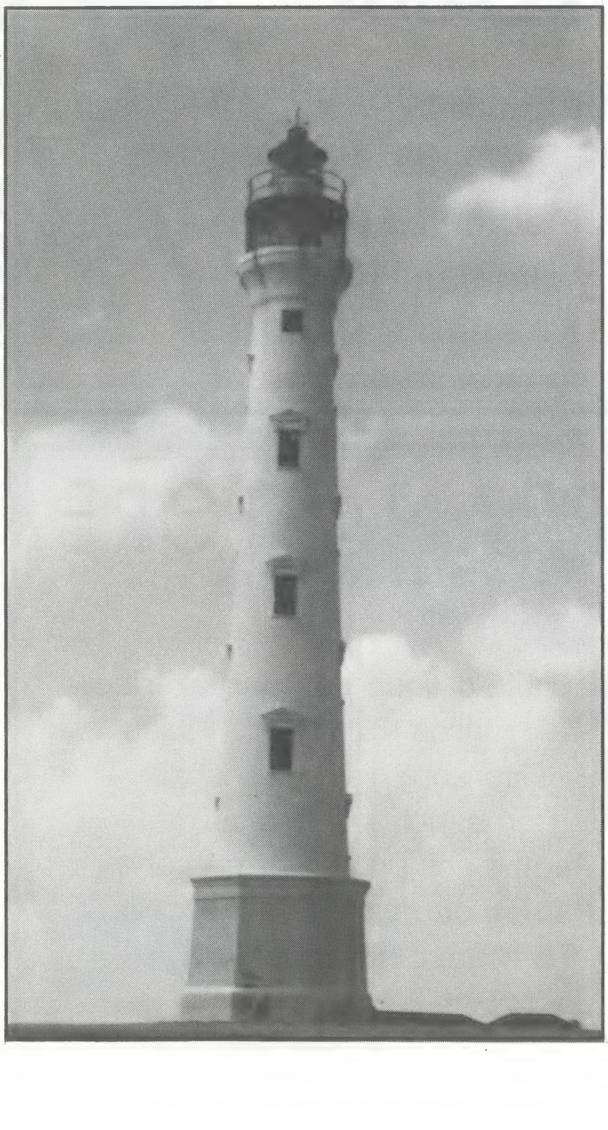
pero envano. Patricia a muri un morto hopi liher pa e golpinan cu e la ricibi. Den sala di corte e abogado di Peter a defende su cliente di e siguiente manera: "Akinan nos dilanti, tin un homber di bon corazon, cual a manera ser obliga di mata. Su enfermedad a kibra su bida completo. E la perde su trabao y ora cu e la bira impotente, su señora cu tanto e tabata stima, tambe a bira lomba pa su persona. Varios vez e tabata chercha su persona, cu e no por ofrece nada mas loque cu e mester ariba cama."
Peter mes a bisa lo siguiente: "Te ainda mi por sunchi e suelo na unda Patricia tabata cana. Mi tabata stima Patricia hopi mes."
E huez a bin compronde e situacion y a condena Peter cu solamente tres aña di prison.
Pafor di e sala di corte su yiunan a bisa lo siguiente na Prensa: "No ta importa nos nada pa loque nos tata a haci, nos lo keda cu nos stimacion pa su persona. Ta nos mama tabata tin tur e culpa pa loque a pasa y no nos tata. Hopi vez nos a yega di roga na nos mama, pa pone un fin pa loque cu e tabata haciendo, pero e no tabata kier a tende. Awor nos mama ta morto, pero nos no ta tira ningun culpa ariba nos tata. Ora cu e sali bek for di prison, e lo ser hopi bon ricibi mes pa nos.

FARO CALIFORNIA
LUZ PA BAPORNAN



For di coleccion di Maria Ras
(Autor R. Nooyen)

Durante añanan 1914, 1915 y 1916 nan a traha un faro na e punta di noord di e Isla Aruba. Ta exactamente den e añanan cu nan tabata traha tambe un misa nobo na Noord, cu ta e misa actual. E construccion di e faro halto tabata na encargo di algun metselaar y carpinte cu tabata sa e ofishi ey hopi bon mes. Entro otro nan tabata Victor Wawoe metselaar di Curacao, Cola de Bruyn tambe un carpinte y Cola van Leeuwen tambe un metselaar. E toren aki tambe ta traha di piedra cu nan a corta eynan mes den e cura cu ta yama Hudishiribana. Nan a pega e piedranan na otro pa medio di kalki y cement. E faro su toren a bira 100 pia halto y e cabez di hero cu e luz di faroline ta midi 25 pia.
Un accidente a tuma lugar durante trabao di construccion durante luna di November di e aña 1915.
Lamper a cai y a dal e toren y cinco homber a keda herida. E desastre aki tambe mesora cu e noticia a cuminza circula, a bira e topico di combersacion den cada skina di Aruba. Fortunadamente tur e hombernan a recupera y ningun di nan no a muri. Un burico di un di e trahadornan, cu tabata mara basta cerca di e toren no por a soporta e desastre aki y cai muri na momento cu lamper a dal ariba e animal aki.



BAPOR CALIFORNIA A KIBRA

Aunque cu serca di e faro tin un cero yama Hudishiribana sinembargo nan sa yama e faro tambe CALIFORNIA LIGHT, como e punta di e Isla Aruba tambe ta yama California. Pero e nomber aki original-mente tabata nomber di un bapor cu a kibra na costa y punta di Noord ariba e fecha di 23

September 1891. Esaki a tuma lugar mei-anochi, hustamente pa motibo cu no ta tin un faro of luz pa avisa e bapornan, cu nan tabata serca di e costa di Aruba. Durante cu e bapor California a dal kibra a fallece solamente un hende cual tabata e machinista.

E bapor California tabata pertenece na Liverpool y tabata nabega pa bai America Central, cu pasahero na bordo y un cantidad di provision, paña, muebles y varios otro articulo mas. Ora cu e bapor aki a dal na e costa di Aruba, exactamente mei-anochi, e pasaheronan tabata den celebramento di un fiesta, manera ta costumber ariba e bapornan. Mesora e tripulante di e bapor a manda cohete pa cohete pa avisa e habitantenan di Aruba. Pero ningun hende no a mira e luznan di alarma of esnan cu a mira mes y a acudi eynan, no por a mira ta kico tabata pasando. Ta te den oranan di mainta e habitantenan di Aruba a realiza ta kico a tuma lugar; "California a pega".

BON NEGOSHI NA ARUBA

Ta remarcable cu e pegamento di e bapor California a yuda e negoshi na Aruba hopi mes. E unico cos cu e tripulantenan por a haci tabata tira tur material y mercancia cu tabata posible for di bordo den lamar. Esaki ta tin e nificacion, cu tur hende mes, cu tabata desea por a coi e cosnan for di lamar y hiba esey na nan cas y busca bende pa nan. Pero despues e Compania di Aseguro a pasa e bapor cu tur loque a sobra pa e comerciante Jan Eman. E persona aki a manda su hendenan na punta di Noord den botonan pa coi mas tanto mercancia cu tabata posible for di e bapor y tambe for di lamar pa hiba eseynan na playa.

Durante e dianan ey e negoshinan di playa a florece mas cu nunca. Hopi hende di Aruba a haya cosnan bunita den nan cas y Aruba mes a haya un nomber nobo pa su costa di noord cual ta "California".

JACOB JACOBS TOREN-WACHTER

E promer torenwachter di California of e cero di hushiribana tabata un mucha homber for di Curacao, Jacob Jacobs. E mucha homber aki a siña e trabao di warda na un faro ariba e Isla Klein Curacao. Pero durante e tempo di antaño, e punta zuid di Aruba tambe a haya su faro. Esaki a tuma lugar durante cu e compania di fosfaat tabata funcionando na Aruba. E Compania aki a construi esaki ariba Seru Colorado, un luz pa e barconan y bapornan normalmente asina ariba un steiger di palo. Esaki tabata na 1880 y na 1925 cu Seru Colorado a haya un faro di piedra cu luz di coriente.

LUZ DI WAF NA PLAYA

E di tres luz na costa di Aruba tabata luz di waf na playa cu a ser pega cu luz durante 1868. Den e mesun aña ey nan a bin construi e Willemstoren, toren di Willem II pega cu Fort Zoutman, cual ta di aña 1795.
Na momento cu bo ta subiendo faro di California y bo ta dirigi bo bistanan abao, banda di e faro mes na rand di cero Hudishiribana, bo tabata kere cu bo tabata mirando un ruina bieu di un castillo. En todo caso ta evidente cu hendenan a yega di traha algo eynan mes for di piedranan grandi. Pero pa casualidad e parti mas grandi di e piedranan ey ta naturaleza mes a pone nan eynan. Nan ta e piedranan cu a kibra y kita for di Ceru di piedra kalksteen. Durante e siglonan cu a pasa, un cierto Bernardo Farro a probecha di e piedranan grandi y bunita y eynan mes e la traha un coral di bestia chiquito of mihor bisa un cura di cabrito.

FALTANDO E IDOLO DI SU CARIÑO

Berend y Mona tabata forma un pareha perfecto den nan bida casa. Nan amor pa otro tabata ser cubri pa e bendicion di cielo. Nan felicidad tabata floreciendo cada dia mas y mas. Hunto nan dos tabata comparti tanto nan amor, placer y sufrimentonan. Sin otro, nan bida no por tin e claridad necesario. Te cu ariba un dia Berend a haya un promocion na su trabao y mester a atende diferente reunion y tambe haci viahanan leu pa asuntonan di trabao na diferente parti di Estados Unidos.
Sinembargo pa feliz cu nan ta cu otro, a penetra un secreto den bida di Mona. Un secreto cu e kier reparti cu otro, pa cual motibo su nomber y di su casa a ser cambia den e storia berdadero aki.

Tanto Berend y Mona tabata sinti nan mes orgulloso cu e promocion cu a ser haya y tambe cu e salario mas halto cu su casa lo trece cas.
"Berend," Mona a bisa, "aunque cu mi ta sumamente contento cu bo trabao nobo, mi tin sigur, cu mi ta bai haci hopi falta di bo na cas. Bo tin cu viaha hopi y mi ta bai sinti falta sin bo presencia, na momento cu bo no ta na cas."

Berend a hari y a bai den direccion di su señora y a braza su señora fuertemente cubri cu caricia y sunchinan pasional. "Mona," no preocupa bo mes di e tanto ey, mi ta stima bo hopi y ademas mi lo viaha cu bo imagen y bo dushi recuerdonan den mi pensamento." Asina tambe nan bida matrimonial a drenta un mundo nobo. Un bida cu hopi vez Mona tabata haciendo falta di e idolo di su corazon. Berend tin vez tabata keda traha hopi laat den anochi, y pa ora cu Berend yega cas, e ta mucho cansa pa ofrece su amor pasional na su señora. Mona tabata sinti cu nan bida casa y sexual ta bayendo atras. E calor cu tanto Berend tabata ofrece su señora tabata muriendo igual cu un flor cu no tabata haya awa. Sinembargo Mona mes tambe tabata un di e personanan cu a acepta e bida nobo, como un avance den nan bida matrimonial. Pero tambe Mona su trabao tabata exigi hopi sacrificio, cu hasta algun di su amistadnan, a ripara cu Berend tabata laga Mona mucho su so na cas, cu hasta su amigonan a haci e invitacion na Mona pa un comemento, pa di e forma ey, Mona tambe por goza y disfruta di nan compania.



Terry tambe tabata un di e jovennan cu a aserca Mona cu e siguiente peticion: "Mona, mi ta dispuesto pa ofrece mi yudanza pa haci algun trabao ariba bo cas. Bo ta acepta mi ofrecio?" Mona a hari y a acepta e yudanza di Terry. Mona semper ta tin hopi admiracion pa hombernan cu cabei blond. Y Terry tabata pertenece di e cabeinan cu tanto Mona ta gusta. Un amistad fuerte y ideal a crece entre nan dos. Pa cinco aña largo Mona tabata e señora di Berend y e amante di Terry. Entre Mona y su casa durante nan bida casa, nan dos a yega na un acuerdo cu otro, cu nan no kier haya yiu. Mona tabata usa pildo contra barica p'asina trata na no cai na estado, na momento cu su docter di cas, a avisa su persona pa trata un metodo nobo anticonceptivo. For di e momento ey tambe tur cos a bai malo pa Mona.

E compania na unda Terry tabata emplea, a manda Terry na Europa pa bai traha eynan, pa cual Mona y Terry hunto a tuma e decision pa termina nan relacion. Mona a bin ripara cu ya e no por hiba un bida feliz mas sin Terry na su lado. Su stimacion pa su amante tabata algo sin final, pa por a termina di un forma asina doloroso. Mona tabata sinti su mes un victima cu tur su penanan y recuerdonan maravilloso cu a pasa pa pasado. Tanto e calor di e boca y carician an di Terry a bai den mundo di pasado. Hamas Mona den su bida por a yega na pensa cu un dia e lo drenta den un sufrimento sin salida. Pero ta un realidad cu no tin ningun remedi na mundo pa recupera su alma y corazon.

Pero e peor a yega pa Mona na momento cu e la realiza cu e ta na estado! Un drama den su bida. Mona sa cu e baby cu e ta cargando den su barica no ta di su casa. Ya ta pa hopi luna su persona y su casa no ta tin relacion sexual cu otro. Mona no por imagina su mes, cu e ta rondona cu problema, cu e no por conta Terry nada, como cu e no ta bibando mas na Merca, pero na Europa. Ademas ta kico mas Terry lo por haci pa su persona! Y despues Mona a bin ariba un idea. Berend su casa lo yega e siman ey for di Paris. Mona lo bai haci tur su posible pa trata na convence su casa, cu e tin gana di haya un baby. E lo bai trata pa haya su casa di e leu ey, como cu su casa nunca no kier pa nan bin na un yiu por lo pronto. Y e momento apropiado a yega. Hunto nan dos tabata saborea cocktail y otro vez nan tabata bebe biña cu cuminda. Algun siman despues Mona a sorpresa su casa cu e siguiente noticia: "Berend, mi tin un sorpresa pa bo. Mi ta na estado y mi ta spera cu e baby cu ta na caminda, lo haci bo feliz como tata." Berend den promer instancia a keda manera un homber paraliza y despues a bisa: "Oh, porfin bo a haci mi e homber mas feliz di mundo. E idea solamente cu pronto mi ta tata, ta corona mi amor pa bo como mama di mi yiu mas ainda di loque caba e ta. Mona, bo ta un muher prociosa y ami

un homber bendiciona. Mi por imagina caba un gritamento inocente di un baby den nos hogar."

Na momento cu Berend a participa e noticia aki na su mayornan, nan tur a keda contento cu e noticia tan grandi aki. Nan tambe tabata sinti nan mes orgulloso cu pronto nan tambe como mayor di Berend pronto lo por bai goza di un yoramento limpi y inocente di e baby cu ta na caminda pa nace. Y cu esey tambe Mona ta tin sigur di su mes, cu e secreto di e tata berdadero hamas lo sali na claridad mientras cu e ta na bida. Na momento cu su baby, Paul, a resona su promer grito na mundo, Mona ta tin e sigur di su mes, aunque kico cu por pasa den su bida, cu Paul semper lo keda su yiu homber rodona pa amor. E promer vez cu Paul a yama Berend - papa - Mona a haya un susto, pero e la admiti den su mes cu hamas e lo cambia di opinion y conta su casa e storia real di su yiu. Actualmente tanto Berend y Mona tin e placer y amor pa mira y realiza con Paul ta creciendo. Y Mona ta serio cu su mes, cu hamas e lo conta un hende su secreto tras di henter e caso aki. E lo tene e secreto aki pa eternidad den su corazon. Por ultimo Mona a dicidi di ta serio cu su mes y a trece e storia berdadero aki den publicidad. Pero pakico awor si y antes no? Mona tocante esaki a duna e siguiente comentario: "Paul actualmente tin su 9 aña y e ta un yiu homber stima pa nos tur dos. Y ta un orgullo pa mi como su mama, di por mira y realiza con placer e ta pasa hungando cu su amigonan. Pero si," Mona a bisa aserca, "te ainda Paul ta haci mi recorda algo di Terry - su movementonan cu e ta haciendo y tambe su harimento. Pero straña di henter e caso aki ta, cu nos amistadnan, semper ta bisa, con similar Berend y Paul ta cu otro. Mi casa semper ta hopi contento mes y cariñoso cu Paul. Ademas e atencion cu Berend tin pa Paul ta grandisimo. Y mi ta di opinion cu ta e sacrificio y stimacion ta loque ta haci di un homber un berdadero tata y nada otro mas," Mona contento di por a saca e secreto for di su corazon a bisa. "Enberdad, Berend ta tata di Paul den tur sentido aunque cu e la bira tata den un otro sentido. Pero si, tin momentonan cu mi ta haya mal soño y cu mi ta mira mi amante di antes atrobe den mi bida. Den mi mal soñonan, Terry ta regresa y ta reconoce su yiu. Pero mi ta spera cu mi mal soñonan no tin ningun nificacion. No," Mona sacudiendo su cabez a bisa, "pasobra di e forma ey mi lo destrosa e bida di mi casa, mi yiu homber y mi matrimonio. solamente loque mi ta haciendo awor, ta resa tur dia na cielo, pa nunca mi mal soñonan no tin ningun nificacion."

GENERAL MILLS CEREALS

Obtenible na tur
Supermarket
& Groceries



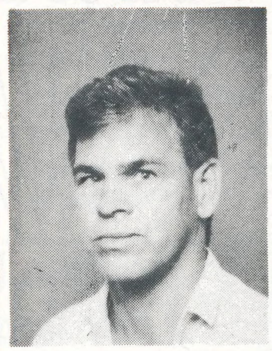
TIP TOP AGENCIES GENERAL COMISSION AGENT TEL.: 22269

ROB'S TIRE REPAIR SHOP

We will save you money
on
Foreign & Major
Grand Tires

Our Business is
Customer satisfaction

Sabana Grandi 2 Sta. Cruz



CALL NOW FOR
OUR PRICE

TEL.: 56688